At-Ta'līm wa at-Ta'allum as-Siyāqī wa Mauqī' al-Jazīrah li Ta'līm al-'Arabiyyah

Fina Aunul Kafi

Institut Agama Islam Al-Falah As-Sunniyyah Kencong Jember Jawa Timur Indonesia

✉ dewakusiwa@gmail.com

ABSTRACT

Students need contextual Arabic learning to improve Arabic language competence that is relevant to the target language environment through using of internet sites as alternative teaching materials such as those contained in Learning Aljazeera site. This article aimed to discuss Learning Aljazeera site as an alternative teaching material in Arabic learning based on contextual teaching and learning. Researcher used contain analysis method to discuss and analyze the site. From the data analysis, it showed that the material on the site consisted of media language and general language that prioritized *fahm al-masmū'* and *fahm al-maqrū'* through various topics based on student level in addition to basic materials such as phonology and syntax. Learning Aljazeera sites can support the needs of learning Arabic today and can be used for contextual learning purposes in Arabic lessons.

Keywords: Arabic learning, Learning Aljazeera, contextual learning, teaching materials, *contextual teaching and learning*

Siswa membutuhkan pembelajaran bahasa Arab kontekstual untuk meningkatkan kompetensi bahasa Arab yang relevan dengan lingkungan bahasa tujuan melalui penggunaan situs internet sebagai bahan ajar alternatif seperti yang termuat dalam situs Learning Aljazeera. Artikel ini bertujuan untuk mendiskusikan situs Learning Aljazeera sebagai bahan ajar alternatif dalam pembelajaran bahasa Arab berbasis *contextual teaching and learning*. Peneliti menggunakan metode *contain analysis* untuk mendiskusikan dan menganalisis situs tersebut. Dari data yang dianalisis menunjukkan materi dalam situs terdiri dari bahasa media dan bahasa umum yang mengutamakan *fahm al-masmū'* dan *fahm al-maqrū'* melalui beragam topik berdasarkan tingkat pelajar di samping materi mendasar seperti fonologi dan sintaksis. Situs Learning Aljazeera dapat mendukung kebutuhan pembelajaran bahasa Arab di masa kini dan dapat digunakan untuk tujuan pembelajaran kontekstual dalam pelajaran bahasa Arab.

Kata Kunci: Pembelajaran bahasa Arab, Learning Aljazeera, pembelajaran kontekstual, bahan ajar, *contextual teaching and learning*

تنفيذه وكذلك خطوات التعلم تؤدي إلى الكتاب المقرر عبر الإنترنت (p. 390). يوفر موقع الجزيرة نت مصادر تعليمية على شكل فيديو باللغة العربية يمكن للطلاب استخدامها لصقل كفاءاتهم في الاستماع (Thohir, 2019). استخدم Thohir موقع الجزيرة نت في تعلم الاستماع ووجد أن عدد *t hitung* أكبر (٦,٤٥٠) من *t table* (١,٧٠٣). يركز Thohir في بحثه على استخدام فيديو لصقل كفاءة الاستماع. كما هو شائع مع التطور التكنولوجي الحالي، لا يمكن فصل استخدام أدوات التعلم عبر الإنترنت عن احتياجات الطلاب من جيل الألفية في خضم تحديات اليوم التي تسمى عصر الثورة الصناعية (٤,٠) (Asrori, 2019). يصف Asrori في مقالته بدائل التعلم عبر الإنترنت المصممة خصيصاً لطلاب جيل الألفية ولا يشرح على وجه التحديد محتوى موقع الجزيرة لتعليم العربية باعتباره مادة تعليمية في دروس اللغة العربية. نظراً لأن المواد التي يقدمها موقع الجزيرة لتعليم العربية تتوافق مع الموقف اللغوي في بيئة اللغة الهدف، هذه المقالة المكتوبة ستناقش موقعها كمصادر تعليمية بديلة لديها القدرة على تحسين المهارات اللغوية في نموذج التعليم والتعلم الساقية (CTL).

تستند هذه المقالة إلى نتائج البحث مع التحليل المحتوى تركز على المواد المعروضة على موقع الجزيرة لتعليم العربية كمصادر تعليمية اللغة العربية. تهدف هذه المقالة إلى شرح العلاقة بين المواد التي يقدمها موقع الجزيرة لتعليم العربية والاحتياجات السياقية لتعلم اللغة العربية، وخاصة في البيئة الإندونيسية. موقع الجزيرة لتعليم العربية لغز الناطقين بها هو مرجع شامل لصقل مهارات اللغة العربية في أربع كفاءات. يؤكد استخدام الكتب المقررة التي تنشرها الحكومة أو ناشر آخرون في شكل أوراق عمل الطلاب (LKS) تهتم بالجوانب النصية من الجوانب السياقية. تعلم اللغة العربية حالياً يحتاج إلى بشكل أوسع من السياق الذي يركز على الاستخدام الحقيقي في بيئة لغة الهدف، لأن

الكتب المقررة لتعليم اللغة العربية التي تنشرها وزارة في شؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا من خلال المديرية العامة للتعليم الإسلامي في عام ٢٠٢٠ والتي تنظمها قرار وزارة في شؤون الدينية (KMA) رقم ١٨٣ لعام ٢٠١٩ عن منهج تعليم الدين الإسلام واللغة العربية في المدارس ليست كافية لتكون المصدر الوحيد للتعلم في تحسين كفاءة الطلاب في اللغة العربية. لا يصف المحتوى العربي فيها بشكل كامل لتعلم اللغة العربية السياقية وكذلك احتياجات الطلاب في التعلم الحالية. تجد فيها كثير في المواقف اللغوية مصنوعة ولا تشير إلى استخدامها على أساس المستخدمة بشكل عام في بيئة اللغة الهدف، وخاصة في مادة الكفاءة. بنظر سياق الحاجة إلى المواد التعليمية الوثيقة، أورد Hamid et al (٢٠١٩) بأن من النادر جداً في إندونيسيا مواد تعليمية مطبوعة أو إلكترونية من حيث الكمية أو الجودة التي تتوافق مع المناهج الاجتماعية والثقافية أو المناهج في التعليم والتعلم. من ناحية أخرى، هناك حاجة إلى جودة الكتب المقررة كمصادر تعليمية لتكون متفوقة لأنها وضعت باستخدام منهج ٢٠١٣ مع نهج علمي يركز على الطالب (Ramah & Rahman, 2018). بحث عن بديل المصادر لتعلم لا يستبعد المعلم عن إمكانه خاصة في الحاضر أن هناك العديد من مصادر التعلم عبر الإنترنت التي يمكن استخدامها في الفصل الدراسي أو التعلم الذاتي.

لا يمكن إنكار تطوير الإنترنت كمصدر للمواد التعليمية في تعلم اللغة العربية للعب دور استراتيجي في العصر الرقمي (Ahmala & Fauzi, 2019). مع نمط التعلم باستخدام استراتيجية التحليل المحتوى، اهتمّا Ahmala & Fauzi على فعالية مستخدمة الرقمية في تعلم اللغة العربية، لكن مقالتهما لا تشير إلى ماهية التعلم المادي الذي

تعلم اللغة العربية غير مكتمل إذا كان يقتصر فقط على صحيح التركيب، ولكن يجب أيضًا معرفة كيفية استخدام المتحدثين من الناطقين بها. بمعنى آخر، تعلم لغة متوحد بثقافتها في التواصل، المنطوقة أو المكتوبة.

يقدم موقع الجزيرة لتعليم العربية بعض المحتويات المتعلقة بالكفاءات الأربع بالإضافة إلى المواد النحوية. يمكن لمعلمي اللغة العربية استخدامه للتعلم في الفصل أو التعلم الذاتي للطلاب. هناك عدة مواد على موقع الجزيرة لتعليم العربية يمكن استخدامها لتعلم اللغة العربية في سياقها. من خلال موقع الجزيرة لتعليم العربية، سيتمكن الطلاب من فهم المواقف والتعبير اللغوية المستخدمة بشكل شائع في اللغة العربية حتى يتمكن الطلاب من تعلم لغة الهدف وفقًا لبيئة العربية.

٢. منهج البحث

يركز البحث الذي نوقش في هذا المقال على موقع الجزيرة لتعليم العربية. يعتبر هذا الموقع من أكثر المواقع زيارةً لدراسة اللغة العربية رقميًا من المواقع الأخرى، لأنه يحتوي على نصوص وفيديوهات بمعلومات حديثة مصممة لتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالإضافة إلى أسئلة أو تمارين على كل مادة يمكن لمعلمي اللغة العربية تشغيلها. سوف يفهم الطلاب التدفق بسرعة من خلال تتبعه لفترة من الوقت وسوف يتكيفون بسرعة مع التسهيلات المتوفرة فيه. العرض التقديمي والمعلومات المعاصرة

مناسب بالتعلم لأغراض سياقية.

يستخدم هذه المقالة التحليل المحتوى في إجراء البحث من أجل مناقشة محتويات موقع الجزيرة لتعليم العربية بعمق. يُحتاج تحليل المحتوى إلى كشف المعنى وإجراء تفسيرات بناءً على البيانات تحصل عليها. تطبق التحليل المحتوى في هذه الدراسة على مادة في شكل نص أو فيديو الذي تقديمها في كل مستوى تعليمي. يعتمد اختيار البيانات على مناسبة بسياق استخدامها في الحياة اليومية. يجب أن تحتوي المواد التعليمية المدروسة على عناصر سياقية أو تستخدم قيمًا خارج سياق التعلم. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون المفردات أو التعبيرات المقدمة في كل من النص والفيديو ممثلة لسياق الحالي لاحتياجات الاتصال. المصدر المستخدم للحصول على بيانات البحث من خلال زيارة موقع الجزيرة لتعليم العربية مباشرة هو <https://learning.aljazeera.net> الذي يركز على محتوىين هما لغة الإعلام ولغة عامة.

بدأت مراحل البحث لتحليل المحتوى أولاً من تحديد خصائص التعليم والتعلم السياقي، وتسجيل محتوى الموضوعات المادية لكل مستوى تعليمي على الموقع، وتصنيف المواد بناءً على فئات التعلم السياقية. ثانيًا، استنادًا إلى البيانات الواردة في الخطوة الأولى، إجراء ارتباط بين المواد والتعلم السياقي. ثالثًا، تفسير نتائج الدراسة جميعها بحيث ستحصل على نتائج أهمية بين موقع الجزيرة لتعليم العربية وتعلم اللغة العربية السياقي. وأما خطوات البحث في هذه المقالة على النحو التالي:

الشكل ١. خطوات البحث لتحليل المحتوى

يمكن أن يساعد تعلم اللغة العربية بطريقة سياقية الطلاب ويسهل عليهم الحصول على معنى في المواد التعليمية التي يدرسونها من خلال ربط المتعلم الأكاديمية بسياق الحياة اليومية للطلاب (Tamaji, 2019). Tamaji تعني التعلم السياقي بالتعليم والتعلم السياقية (Contextual Teaching and Learning/CTL). تعلم اللغة العربية باستخدام CTL يعتمد لتعلم اللغة العربية التي تصنفه كلغة ثانية، وذلك لأن اللغة العربية هي اللغة الهدف، وليست اللغة الأولى، فمن الضروري أن يُحتاج إلى الموقف اللغوي الموجود في البيئة العربية بنفس المبادئ أو مبادئ مشابهة لما يفعله الطلاب في إندونيسيا لأن اللغة العربية هي لغة لدى الناس العربيين جميعهم، لذا فإن غالبية المتحدثين باللغة العربية يهيمنون على قرار استخدام اللغة العربية نفسها.

الشكل ٢. مخطط CTL في تعلم اللغة العربية

يهدف التعلم السياقي في تعلم اللغة العربية إلى وضع الذاتي لتكون جزءاً من المجتمع يدرسه. في هذه الحالة، لا يقتصر تعلم اللغة العربية على مستوى القواعد واستخدامها وفقاً في النحوية الصرفية فحسب، بل يتعلق أيضاً بكيفية تكوين وظيفة كلمة أو تعبيرها كما يستخدمها الناطقون بها. الطلاب في تعلم اللغة العربية ينفون أنفسهم (self-negation) بحيث يصبحون جزءاً من مجتمع الناطقين بها أو يفكرون بالأدوات المنطقية والثقافية للغة الهدف. غالباً ما يكون الطلاب محاصرين

التعلم السياقي هو تعلم شيء ما وفقاً للواقع الموجود في الحقيقي. يقدم هذا الفهم نظرة عامة على التعلم الذي يتطلب مادة مأخوذة من الحقائق القائمة. يدرس الطلاب هذا الواقع من خلال توجيه المعلم من حيث الفهم أو التفكير أو تنفيذه في الحياة الواقعية. يهدف التعلم السياقي إلى أن يكون لدى الطلاب مفهوم التفكير والتصرف وفقاً للمعايير والمعرفة التي تتوافق في المجتمع.

تدريس اللغة العربية في إندونيسيا ليس لأنها اللغة التي يستخدمها الإسلام كلغة القرآن أو الحديث أو التراث الدينية الاجتماعية فحسب، ولكنها تُدرس أيضاً لغرض التواصل، الشفوي والمكتوب، خاصة مع الناطقين بها. تصنف اللغة العربية المدروسة على أنها لغة الفصحى، وهي اللغة المستخدمة في القرآن والأحاديث، والمواقف الرسمية، وكتابة الشعر والنثر، أو المقالات العلمية (Ya'qub, 1992). سميت الفصحى لأن اللغة التي استخدمها الناس في زمن النبي محمد وولدت مبادئ علم النحو والصرف اللاتي جمعهما اللغويون في زمن الصحابة حتى عدة قرون التالية. أصبحت اللغة العربية الفصحى لغة عالمية وافتتحتها الأمم المتحدة في ١٨ ديسمبر ١٩٧٣ (Tuaimah, 1986). وجعل ذلك اليوم باعتباره اليوم العالمي للغة العربية.

بعد تعلم اللغة العربية تحدياً لمعلمي اللغة العربية، لأن اللغة العربية ليست اللغة المستخدمة من قبل الطلاب الإندونيسيين كل يوم. يضع هذا الموقف الطلاب لا يفهمون الجوانب الاجتماعية والثقافية عند استخدامهم للغة العربية، إلى جانب أن المعلم الذي يقوم بتدريسها له نفس موقف للطلاب. سيكون التشابه في هذا الموقف أكثر ملاءمة من خلال استعارة طرق التعلم التي تستند إلى السياق، حيث يقوم الطلاب والمعلمون والمواد التعليمية كمؤحد في التعلم يجرى إلى نفس الاتجاه

لدى الطلاب والتقدم في المهارات اللغوية : (٤) يمكن تطبيقها مع الناطقين بها؛ و (٥) يمكن استخدامها داخل أو خارج الفصل الدراسي أو التعلم الذاتي.

تنقسم أشهر مستويات متعلمي اللغة العربية إلى ثلاثة أنواع، وهي المبتدئ والمتوسط والمتقدم. المستويات الثلاثة لها أوزان مختلفة للمواد، من السهل إلى الصعب. سيسهل تصنيف الطلاب في هذه المستويات على المعلمين في تقديم دروس اللغة العربية وتحديد ما يجب أن يتعلمه الطلاب. يجب أيضاً تكييف المواد في سياق تعلم اللغة العربية مع الوضع اللغوي الحالي، حيث تستمر اللغة العربية في التطور أو التوسع في المعنى، وخاصة التعبيرات القصيرة التي غالباً ما تستخدم في الحياة اليومية.

يفترض تعلم اللغة العربية في سياقه مدعوم بمواد تعلم اللغة العربية يستخدم محتواها الناطقون باللغة العربية في أنشطتهم اليومية. الموقف اللغوي الذي يمر به الطلاب من بيئتهم يختلف بالموقف اللغوي في اللغة الهدف التي يدرسونها. المواقف اللغوي المصنوعة لتوجيه الطلاب في التواصل مأخوذة في الغالب من الطريقة التي يتواصل بها الطلاب مع بيئتهم. تحتاج المواد التعليمية المقدمة إلى الاهتمام بالسياقات المختلفة.

يعتبر تعلم اللغة العربية السياقية أكثر معظماً في تحقيق كفاءة اللغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، لأن هذه الكفاءات الأربع هي تحتاج إلى كل إنسان حتى يتمكن من التفاعل مع محيطه. في ٢٠٢٠، يوضح Manan أن تحقيق هذه الكفاءات يتطلب وجود جهاز تمكين. من خلال تعلم ما هو شائع الاستخدام في بيئة الناطقين باللغة الهدف، ستشجع الطلاب ليكونوا قادرين على التحدث مثل الناطقين باللغة الهدف.

المواد المقدمة في التعلم السياقي تعكس الواقع الذي يحدث في التواصل باللغة الهدف. العبارات والمفردات تصبح مهمة لمعرفة مثل مظهر

في أنفسهم من خلال نظام معرفتهم ينشونها منذ الطفولة في استخدام لغتهم الأم ولا يمكن أن تجعلها خارجة عند تعلم لغة الثانية، لذلك هناك طبقة من المعرفة والذاكرة تمنعهم من تعلم لغة الهدف. أحد أسباب عدم قدرة الطلاب على فتح الحجاب لأنفسهم هو من مصادر التعلم التكيفية (adaptive sources) من طرق الاتصال باللغة الأولى. تجعل مصادر التعلم التكيفية أمراً سهلاً لمتعلمي اللغة الثانية، ولكنها تقودهم إلى ما يسميه (Usaili, 2002) التحجّر اللغوي (fossilization)، حيث يعتاد الطلاب غير عادية على استخدام التعبيرات التواصلية التي يعتبرها الناطقون بها.

هناك ثلاثة مبادئ في تنفيذ التعلم باستخدام TCL: أولاً، التأكيد على مشاركة الطلاب الموجهة بحيث يكون للطلاب خبرة في التعلم من خلال عملية البحث عن المعرفة الخاصة بهم وإيجادها. ثانياً، يتدرب الطلاب على اكتشاف ما يتعلمونه في الحياة الواقعية. هذا الدرس والحياة الواقعية لهما علاقة لا تنفصل. ثالثاً، شجع الطلاب على تطبيق ما تعلموه في الحياة اليومية (Firdaus & Dewi, 2018).

تحتل المواد التعليمية مكانة مركزية في تعلم اللغة العربية. المواد التعليمية هي مجموعة من مصادر التعلم التي يدرسها المعلمون والطلاب لتحقيق أهداف التعلم في داخل الفصل أم خارجه. يمكن الحصول على المواد الدراسية لتعلم اللغة العربية من خلال مصادر مختلفة. سيكون هناك المزيد من مصادر التعلم المعتمدة على الإنترنت أكثر من مصادر التعلم المطبوعة. ومع ذلك، لا يمكن استخدام جميع مصادر التعلم هذه نظراً لوجود جوانب دائرية معينة لتعلم اللغة الهدف. معايير مصادر التعلم وفق لتعلم اللغة العربية السياقية هي (١) تناسب المادة بمستوى الطلاب وتصنف معاصرة؛ (٢) تحتوي على مواقف لغوية تستخدمها يومياً في مجتمع اللغة الهدف، (٣) يشجع قدرات التعلم

الفرح، والتعجب، والكراهية، والإنكار، والشكر، والتحية، والجهل، وما إلى ذلك، التي تسود في التواصل اليومي للناطقين باللغة الهدف. من خلال معرفة تطبيقه في المواقف اللغوية، يمكن للطلاب أيضًا استيعاب الثقافة في اللغة. سيفهم الطلاب أيضًا ويدركوا كيفية الثقافة تشارك في تشكيل اللغة ومدى أهمية تعلم ثقافة لغة الهدف.

هذه الخصائص هي العناصر الرئيسية لـ CTL لأنها تولي اهتماماً لخصائص تعلم اللغة الهدف. تكمن القيمة المهمة لـ CTL في تعلم اللغة العربية السياقية من حيث المعنى في التعلم، أي يمكن للطلاب يلتقطون المعنى عند تعلم اللغة الهدف. لا يمكن استبعاد عن المعنى من التعلم السياقي لأن القيم من منظور الطلاب الفرديين مرتبطة بالمعرفة التي يملكونها في تفسير موقف متعلق بمعلوماتهم في أثناء التعلم.

الشكل ٣. مظهر موقع الجزيرة لتعليم العربية

من حيث توسيع المعنى، يمكن الاعتماد على هذه التسهيلات لتعليمي اللغة العربية لجمع المعلومات؛ و (٥) قاموس. يمكن استخدام هذا القاموس عبر الإنترنت بسهولة عن طريق كتابة جذر الكلمة. يمكن استخدام مرفق القاموس هذا كمرجع للزوار الذين يرغبون في الحصول على معلومات المفردات الشاملة بحيث يمكن أن توفر معنى الفهم.

هناك نافذتان رئيسيتان على الموقع، وهما لغة الإعلام ولغة عامة. يوجد في كل نافذة خمسة مستويات، وهي المبتدئ الأدنى، المبتدئ الأعلى، المتوسط الأدنى، المتوسط الأعلى، والمتقدم. يحتوي كل مستوى على بعض المواد في أنواع النص والفيديو. تجهز كل مادة بالمفردات والعبارات الرئيسية لفهم المادة. لتوفير فهم كامل للزوار، تتبع كل مادة أسئلة أو تمارين لتحسين الفهم والمهارات. كان في كل المادة هناك حوالي ٤-٧ أنواعاً من الأسئلة أو التمارين في كل مستوى. كان فيه نماذج مختلفة من الأسئلة أو التمارين أيضاً، مثل الاختيار من متعدد، والمطابقة، والصواب الخطأ، والكتابة. تسهل الأسئلة أو التمارين المعروضة على الزوار للإجابة. يوجد في كل سؤال أو تمرين نتائج يمكن أن يعرفها المجيب مباشرة. يمكن لزوار الموقع أيضاً تكرارها بنفس الأسئلة حتى يتمكنوا من التدرب على الإجابة بشكل صحيح.

تتكون المواد المستخدمة في لغة الإعلام ولغة عامة من نصوص ومقاطع فيديو توزعها على كل مستوى من مستويات المتعلم. تصمم كل مادة مقدمة وفقاً للقدرات النموذجية للطلاب بدءاً من نطق الكلمات إلى مستوى فهم المادة. يمكن أن تساعد هذه المواد الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية حتى على مستوى المبتدئين. كمية المواد المتاحة على الموقع تختلف في كل مستوى. فيما يلي قائمة بعدد المواد في الموقع الجزيرة لتعليم العربية يزير إليه في ١٧ يناير ٢٠٢٠ لكي تُعرف آخر تحديثات المواد:

تدير بقناة الجزيرة مقرها في الدوحة، قطر، يحتوي الموقع على العديد من عناصر الموضوع التي تقدم فيما يتعلق بالظروف الحالية في المجتمع الدولي / العربي وتواصلها باستخدام اللغة العربية. تُستخدم اللغة العربية كلغة رئيسية لهذا الموقع، ولكن يمكن للزوار اختيار ثلاث لغات أخرى، وهي الإنجليزية والفرنسية والتركية. المادة العربية التي تقدم تتضمن أحياناً في الأخبار تنقلها قناة الجزيرة. الاخبار التي تعرض في هذا الموقع هي أخبار دولية أو أحوال الشرق الاوسط والأحداث الشعبية. هناك أيضاً مواد معروضة حول المواقف اللغوية اليومية التي تصورها في شكل كرتون مثل التحيات وطلب الطعام وما إلى ذلك، بالإضافة إلى تعليم القواعد ونطق الأصوات العربية.

لا تزال هناك العديد من المرافق التي يمكن للزوار استخدامها، وهي (١) مجتمعنا. تحتوي هذه النافذة على مقاطع فيديو ومدونات ترفعها على الجمهور ؛ (٢) اختبار الكفاءة اللغوية. يقع هذا الاختبار على الجانب الأيسر من الموقع، إذا فتح فسيؤدي إلى رابط نافذة جديدة. يتكون اختبار الكفاءة اللغوية هذا من مستويين، وهما المستوى المبتدئ والمستوى المتوسط، ويتكون كل منهما من ٣٠ سؤالاً، بالإضافة إلى اختبار نحوي بجانبهما. ميزة اختبار الكفاءة هذا هي أنه يمكن رؤية نتائج الاختبار على الفور ويمكن تكرارها بنفس الأسئلة ؛ (٣) تشكيل. المسئلة الكبيرة في قراءة اللغة العربية هي تعطى الحركات التي لها علاقة مباشرة بفهم قواعد اللغة العربية. هذا المرفق يجعل من السهل على الزوار إظهار الحركة تلقائياً. يمكن لهذه السهولة تحسين قدرة الزائر على قراءة النص العربي لأن النص العربية لا يحتوي على أحرف متحركة ويجعل من الصعب قراءته بشكل صحيح ؛ (٤) سل أستاذ. تسهل هذه المرفقة على الزائرين طرح أسئلة حول اللغة العربية، لا سيما تطور اللغة أو القواعد العربية. بالنظر إلى التطور السريع للغة العربية

الجدول ١. مستويات وعدد المواد في لغة الإعلام ولغة عامة على الموقع

مستويات	عدد المادة في لغة الإعلام	عدد المادة في لغة عامة
المبتدئ الأدنى	٤	٥٠
المبتدئ الأعلى	٢٨٤	٥٤
المتوسط الأدنى	٣٢٣	٧٩
المتوسط الأعلى	٥٤	٢٧
المتقدم	١٤	٢٣

ولكن أيضاً دروس في القواعد.

بالنظر إلى هذه المادة، يمكن أن يكون موقع الجزيرة لتعليم العربية مادة تعليمية لتعلم اللغة العربية لأغراض سياقية، حيث ترتبط المواد المقدمة باحتياجات اللغة العربية اليوم. يمكن استخدام موقع الجزيرة لتعليم العربية لتعلم اللغة العربية لجيل الألفية (Asrori، 2019). يعرف الطلاب في الوقت الحاضر بسهولة على وسائط التعلم باستخدام الإنترنت حتى يتمكنوا من الوصول إلى الموقع على أجهزتهم حتى يتمكنوا من تحسين مهاراتهم اللغوية، خاصة في كفاءة الاستماع (Thohir، 2019) التي تتطلب مصدراً للصوت من الناطقين باللغة العربية. وقالت Mardliyyah إنها من أجل تحقيق النجاح في تعلم اللغة العربية باستخدام الأساليب المستخدمة قدر الإمكان لتمكين المعلمين من التفاعل ونقل المواد إلى الطلاب بحيث يمكن قبول معنى التعلم بسهولة. لذلك يحتاج المعلمون إلى فهم شروط التعلم والمواد التعليمية وظروف الطلاب (Mardliyyah، 2020).

يمكن أن تكون المواد التعليمية من خلال موقع الجزيرة لتعليم العربية بديلاً لمهارات الطلاب اللغوية مقابل مصادر التعلم المنخفضة للمتحدثين بلغة الهدف. تتمتع مصادر تعلم اللغة العربية من المتحدثين بلغة الهدف بمستوى من الدقة من حيث

في لغة الإعلام تصدر معظم المواد في موقع الجزيرة لتعليم العربية من قناة الجزيرة أو أخبار الجزيرة نت في أنواع نصية أو فيديو. في مستوى المبتدئ الأدنى، تدور المادة حول نطق الكلمات وفهم المسموع، بينما في مستوى أعلاه يمكن تصنيفها إلى فهم المسموع وفهم المقروء مع وجود اختلافات في مقدار النص أو طول مدة الفيديو في كل مستوى. كلما ارتفع المستوى زاد وزن المادة. وأما موضوع المادة يدور على حول الظواهر اليومية والشخصية والتاريخ والصحة والتعليم والتكنولوجيا والأدب والسياسة والحيوانات والاجتماعية والثقافية.

وأما في لغة عامة يخصص إعداد المادة لهذا المحتوى بحيث تكون طبيعته هي تعلم اللغة العربية في الأمور الأساسية. تأتي مصادر المواد أحياناً من المجالات أو المقالات. في مستوى المبتدئ الأدنى، ترتبط المادة بنطق الحروف الهجائية. أما بالنسبة للمستوى أعلاه، فإن المادة تتعلق بالتعارف، والتحيات، والأسرة، والضروريات اليومية، والقصص القابلة للحياة، والقواعد الأساسية، والأدب، والسيرة الذاتية، والتاريخ. في هذه لغة عامة، توجه الطلاب إلى معرفة الكلمات المستخدمة في الحياة اليومية والقدرة على فهمها واستخدام التعبيرات القصيرة. على عكس لغة الإعلام، فإن المادة هنا ليست فقط فهم المسموع وفهم المقروء،

لتعليم العربية هو تمثيل للجو والموقف اللغوي المستخدم في بيئة اللغة الهدف. أن يؤدي استخدام موقع الجزيرة لتعليم العربية كمواد تعليمية بديلة لتعلم اللغة العربية إلى تحفيز الطلاب على الشعور بالفضول حول كيفية استخدام الناطقين بها في لغتهم، بحيث لا يكون الموضوع رتيباً من خلال الاعتماد على الكتب النصية وتحد من الطلاب لإنشاء فهم اللغة الهدف. يكون للطلاب استخدام هذا الموقع لصقل مهاراتهم اللغوية بالإضافة إلى قراءة الأدب ومشاهدة مقاطع الفيديو من أجل تحسين مهارات القراءة والكتابة في تعلم اللغة العربية. من خلال الموضوعات الشائعة، يصقل الطلاب مهاراتهم في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة بالإضافة إلى تعظيم القدرات الأساسية الأخرى مثل نطق الأصوات العربية وتركيب الجمل.

المراجع

- Ahmala, M. & Fauzi A. (2019). Tahliil al-Muhtawī Kastirātijyya li Ta'lim al-Luga al-'Arabiyyah 'lbr al-Internet. *Konferensi Nasional Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya*. <http://proceedings.uinsby.ac.id/index.php/KPBA/article/view/259/326>
- Asrori, I. (2019). Pembelajaran Bahasa Arab di Era Milenial. *Konferensi Nasional Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya*. <http://proceedings.uinsby.ac.id/index.php/KPBA/article/view/188/176>.
- Firdaus, F., & Dewi, F. (2018). Application of Contextual Teaching and Learning (CTL) Components In Telecommunication Network Design and Optimization Course. *International Journal of Chemistry Education Research*, 2(1), 24 - 33. doi:<https://doi.org/10.20885/ijcer.vol2.iss1.art5>
- Hamid, M. A., Hilmi, D., & Mustofa, M. S. (2019). Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme untuk Mahasiswa. *Arabi: Journal of Arabic*

اختيار المفردات أو التعبيرات المستخدمة بالفعل في البيئة العربية. تعد معرفة استخدام هذه اللغة أمراً ضرورياً حتى يكون لدى الطلاب رصيد اللغوي مصحوب بثقافة في بيئة الناطقين باللغة الهدف. يمكن لمدرسي اللغة العربية استخدام هذا الموقع بديلاً لتطوير مواد التدريس وتعديل تعلم اللغة العربية لأغراض سياقية. مع تنوع المواد في كل مستوى على موقع الجزيرة لتعليم العربية ودعمها بالمفردات العربية ذات الصلة باحتياجات اللغة العربية في هذا الوقت، لا يستبعد إمكانية تطبيقها كمواد تعليمية عن تعلم اللغة باستخدام CTL للطلاب الإندونيسيين، لذلك هناك حاجة إلى مزيد من البحث فيما يتعلق بتطبيقه، مما يجعل موقع الجزيرة لتعليم العربية بديلاً لمواد التدريس العربية من خلال مراقبة تطور مهارات اللغة العربية للطلاب.

٤. الخلاصة

بشكل عام، يملك موقع الجزيرة لتعليم العربية مزايا عديدة. بالإضافة إلى تسهيل الحصول على مواد اللغة العربية الحديثة، فإن كل مادة تتبعها أيضاً أسئلة وتمارين يصقل كفاءة متعلمي اللغة العربية. المفردات والتعبيرات تقدم وتوظف لتنمية المهارات اللغوية للطلاب. تسرع CTL في تعلم اللغة العربية عن طريق تدريس المواد التي تحتوي على مواد باللغة العربية تتوافق مع بيئة اللغة الهدف. تتيح CTL مع موقع الجزيرة لتعليم العربية للطلاب القدرة على كشف معنى المواد التعليمية التي درسونها لتكييفها وتطبيقها في بيئة الطلاب. وبالتالي استخدام المواد التعليمية على الموقع كمواد لتحسن كفاءة الطلاب وفقاً لمستواهم. من خلال ملاءمة سياق الموقع، يستطيع الطلاب أخذ المعاني الثقافية من المواقف السياقية وتطبيقها على حياة الطلاب اليومية لأن ما يحتوي في موقع الجزيرة

-
- Bahasa Arab*, 5(5), 44-49. <http://prosiding.arab-um.com/index.php/konasbara/article/view/468>
- Thohir, M. (2019). Ta'tiru Istikhdāmi Syabkati al-Jazīrah al-lāmiyyah li Tarqiyati Mahārah al-Istimā'. *Konferensi Nasional Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya*. <http://proceedings.uinsby.ac.id/index.php/KPBA/article/view/167/155>.
- Ṭu'aimah, R. A. (1986). *Al Marja' fi Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah*. Makkah: Jami'ah Ummi al Qura.
- Uṣailī, I. (2002). Ṭarāiq al-Tadrīs al-Lugah al-'Arabiyyah li al-Nāṭiqin bi Lugāt al-Ukhrā. Riyāḍ: Jāmi'ah al-Imām Muḥammad bin Sa'ūd al-Islāmiyyah.
- Ya'kūb, E. B. (1982). *Fiqh al-Lugah al-'Arabiyyah wa Khaṣāiṣuhā*. Beirut: Dar at-Taḡafah al-Islāmiyyah.
- Studies*, 4(1), 100-114. DOI: <http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v4i1.107>
- Manan, A. (2020). Fa'al Wasāili al-lām aṣ-Ṣurah li Taṭwīri Mahārat al-Kalām. *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal*, 1(1), 42-55. <https://doi.org/10.36835/alfusha.v1i1.341>
- Mardliyyah, A. (2020). The Implementation of Arabic E-Learning through Arabic-Online.net. *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature*, 4(1), 37-48. DOI: <http://dx.doi.org/10.18326/lisania.v4i1.37-48>
- Ramah, S., & Rohman, M. (2018). Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013. *Arabiyyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 2(2), 141-160. DOI: <http://dx.doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>
- Tamaji, S. T. (2019). Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pendekatan Kontekstual Teaching and Learning (CTL). *Prosiding Konferensi Nasional*